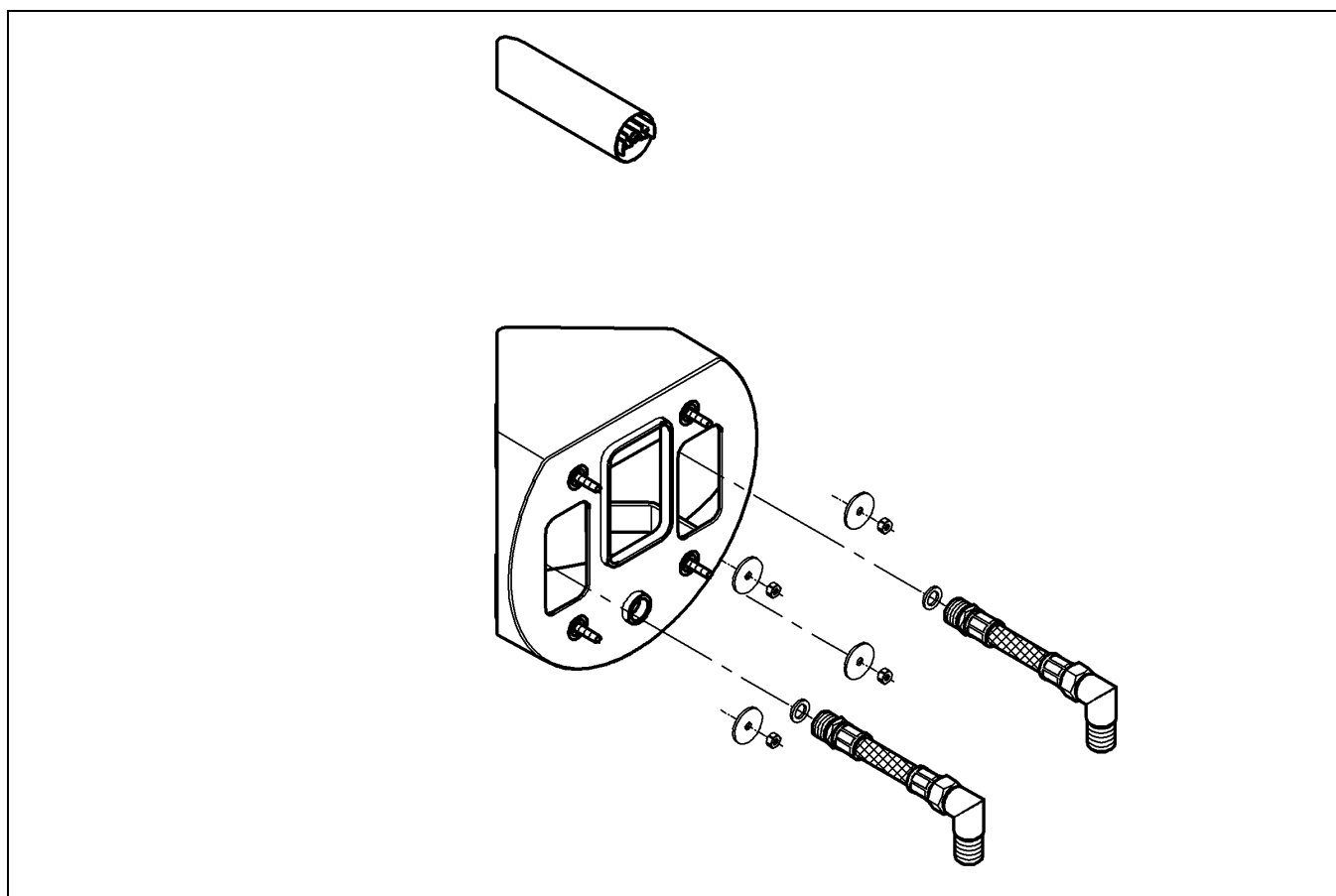




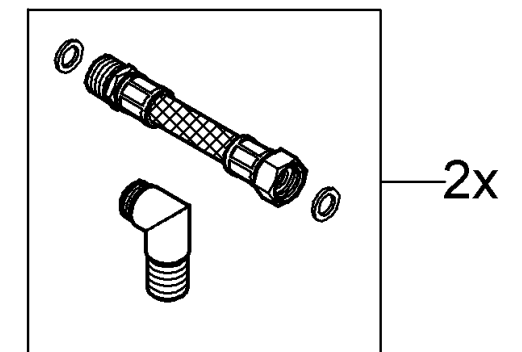
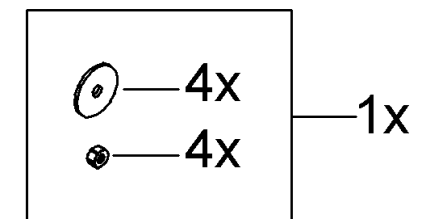
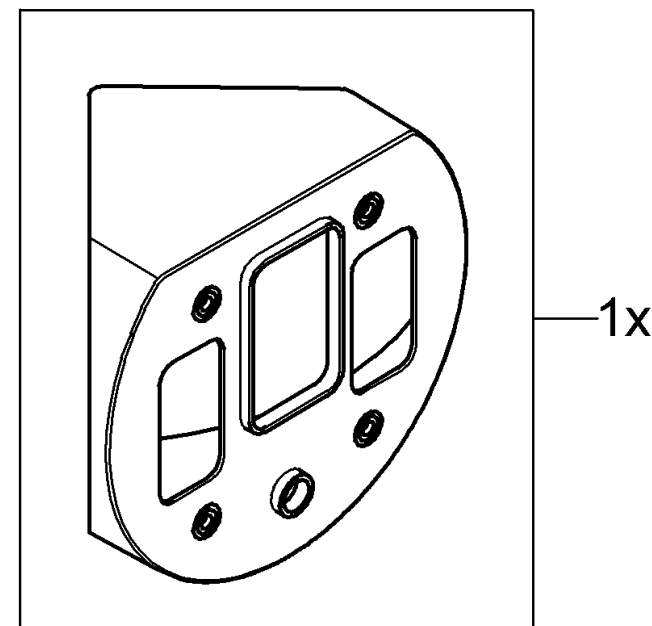
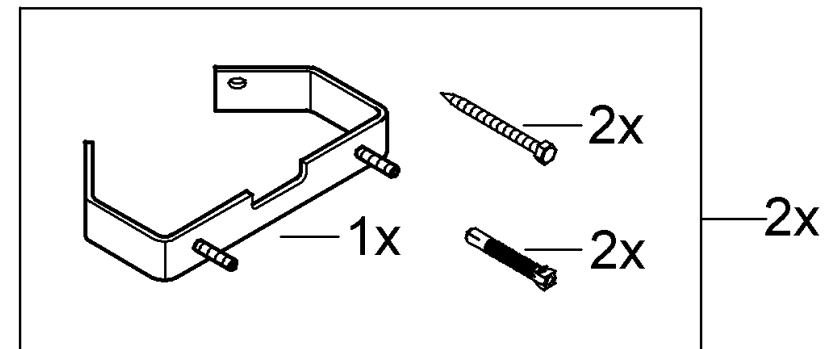
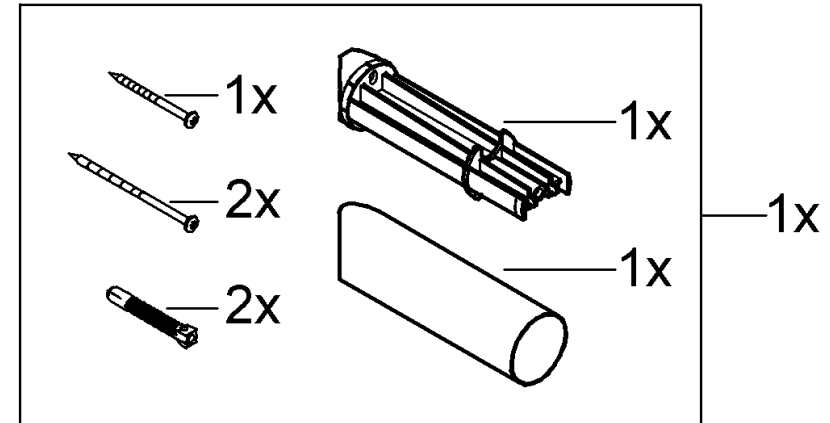
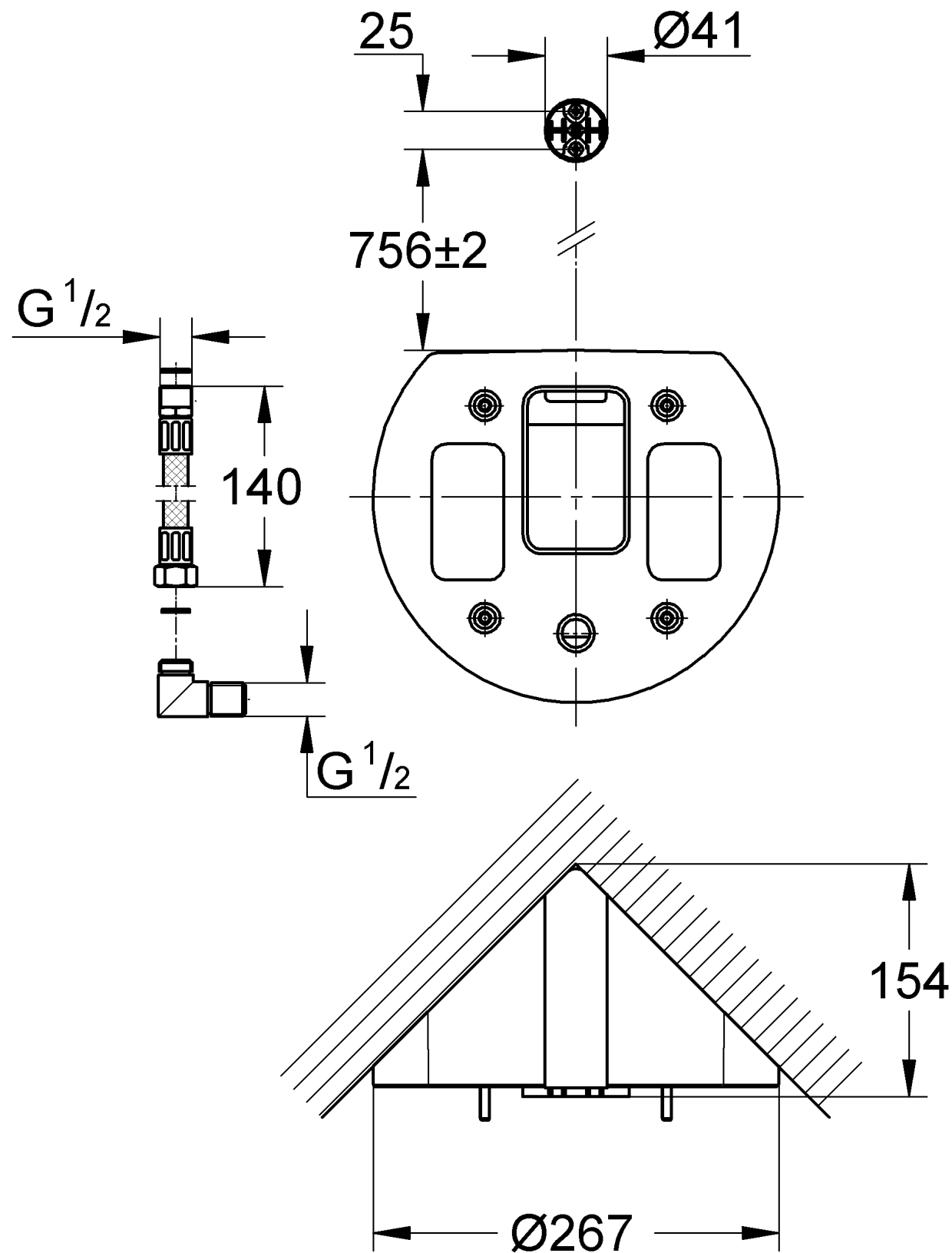
## Aquatower 1000



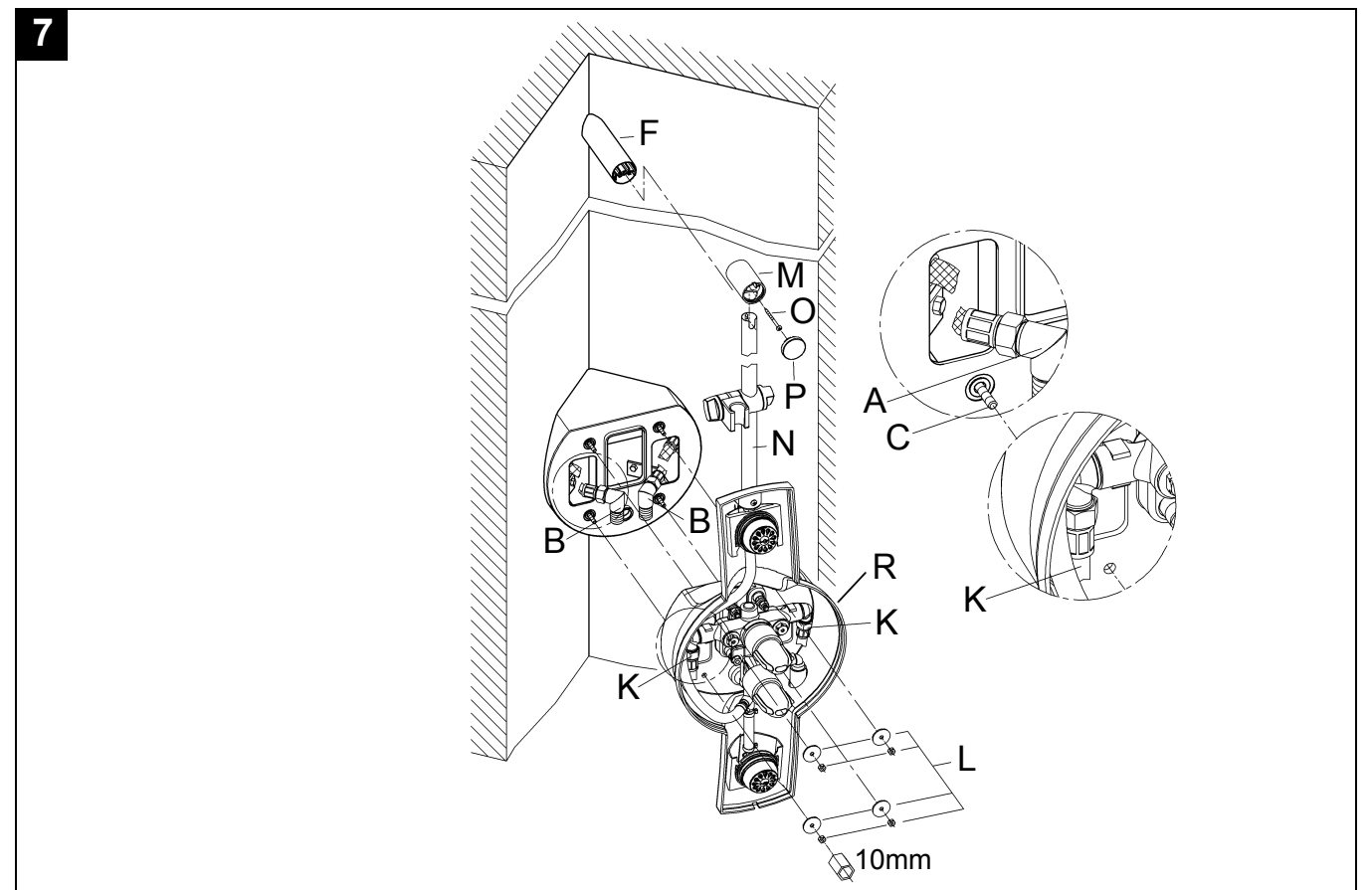
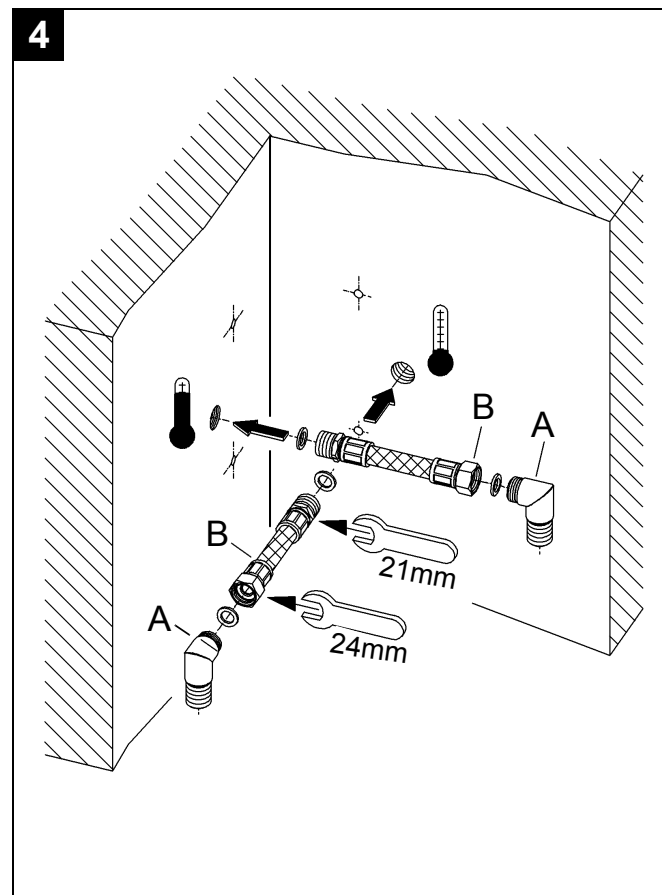
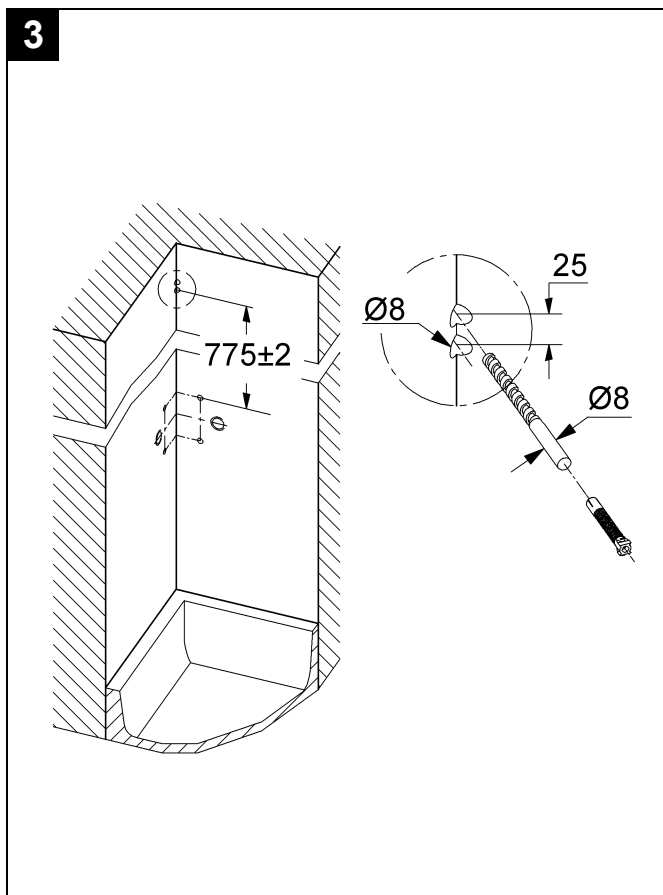
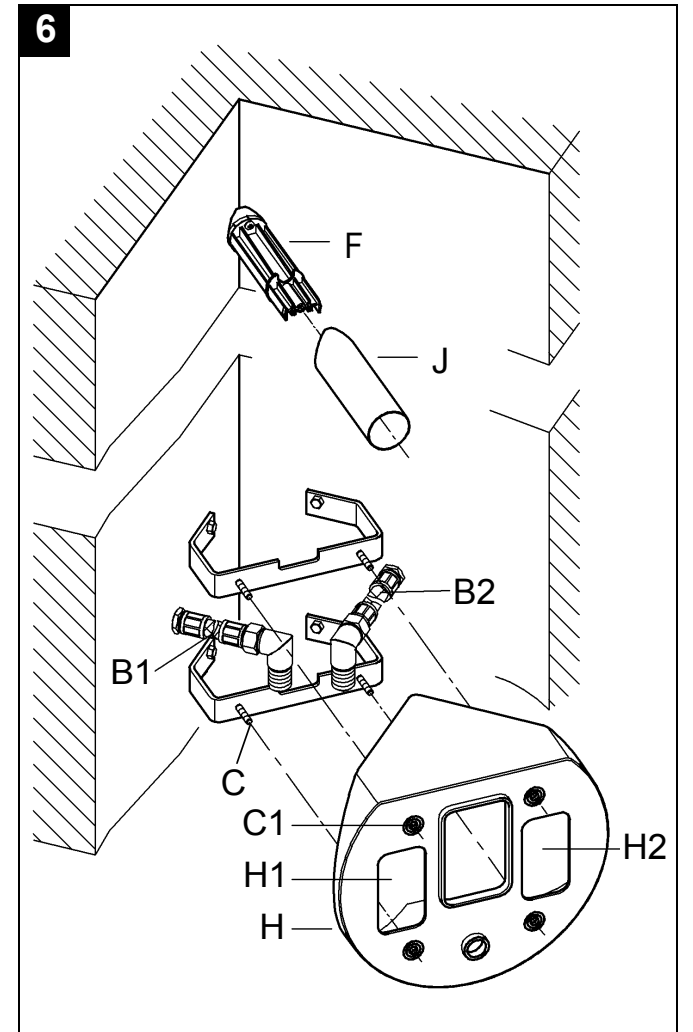
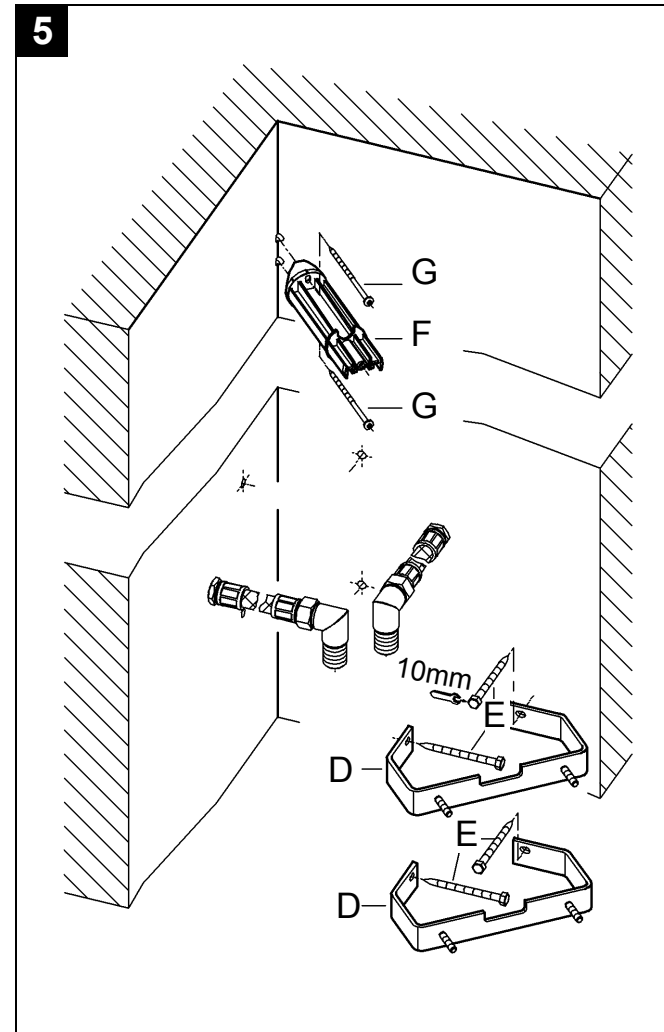
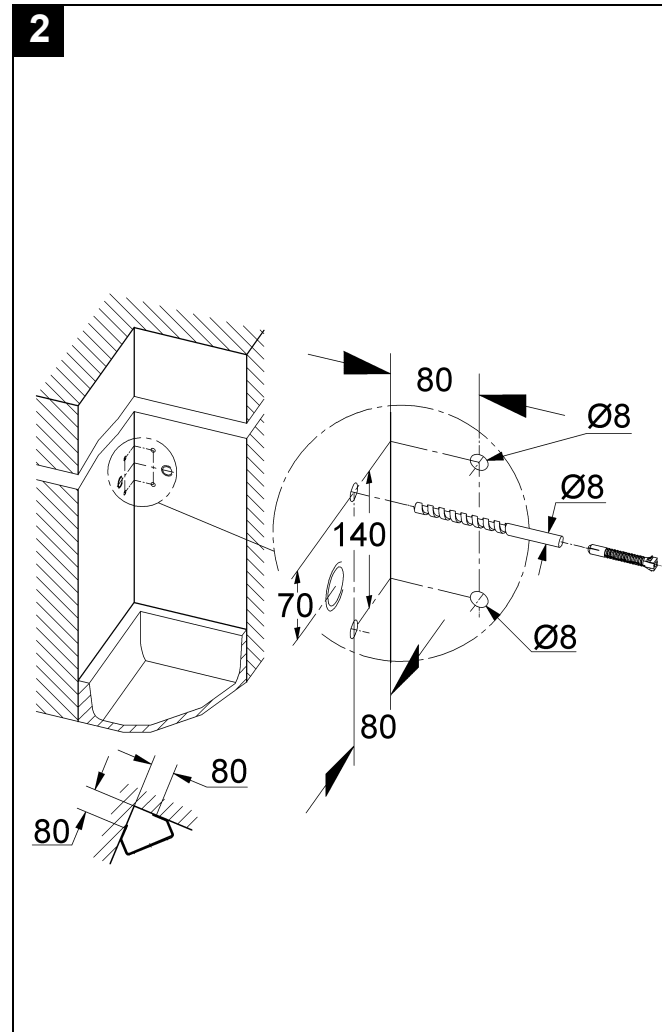
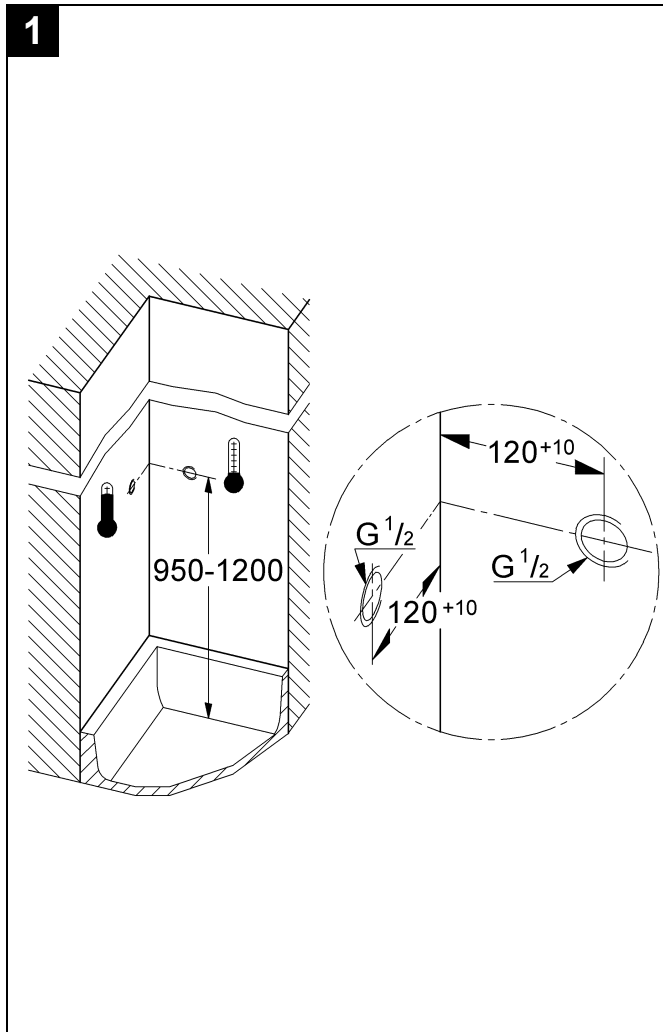
45 093

<b>D</b> ..... 1	<b>I</b> ..... 3	<b>N</b> ..... 5	<b>GR</b> ..... 7	<b>TR</b> ..... 9	<b>HR</b> ..... 11	<b>LT</b> ..... 13
<b>GB</b> ..... 1	<b>NL</b> ..... 3	<b>FIN</b> ..... 5	<b>CZ</b> ..... 7	<b>RUS</b> ..... 9	<b>BG</b> ..... 11	<b>RO</b> ..... 13
<b>F</b> ..... 2	<b>S</b> ..... 4	<b>PL</b> ..... 6	<b>H</b> ..... 8	<b>SK</b> ..... 10	<b>EST</b> ..... 12	
<b>E</b> ..... 2	<b>DK</b> ..... 4	<b>UAE</b> ..... 6	<b>P</b> ..... 8	<b>SLO</b> ..... 10	<b>LV</b> ..... 12	

Lieferumfang	Leveringsprogram	Kézbesítéskör	комплектност
Delivery specification	Leveringsomfang	Quantidade de entrega	Tarnekomplekt
Liste de colisage	Toimitussisältö	Teslimat kapsamı	Piegades apjoms
Volumen de suministro	Zakres dostawy	Объем поставки	Tiekiamos irangos specifikacija
Entità di fornitura	يتألف المنتج من القطع التالية	Obsah dodávky	Specificatie de livrare
Levering	προδιαγραφές παροχής	Obseg dobave	
Leveransomfång	Rozsah dodávky	Opseg isporuke	



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!  
 Please pass these instructions on to the end user of the fitting.  
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!



## D

### Anwendungsbereich

Dieses Zubehör ermöglicht die Montage der Duschpaneele Produkt-Nr. : 27 015 und 27 016 in der Ecke.  
Zur Komplettmontage muss die Technische Produktinformation zum Duschpaneel vorliegen!

### Lieferumfang

Maße und Lieferumfang, siehe Klappseite I.

### Installation

#### Anschlüsse herstellen.

Anschlussmaße für Kalt- und Warmwasseranschluss, siehe Klappseite II Abb. [1].

Der Kaltwasseranschluss muss rechts, der Warmwasseranschluss links erfolgen.

Die Montage Maße der Armatur beziehen sich auf die Standfläche des Brausestandes, siehe Technische Produktinformation zum Duschpaneel.

Von der Standfläche ausgehend ist die Montagehöhe der Brausen zu beachten um die Armatur komfortabel nutzen zu können!

**Anschlüsse**, siehe Abb. [2] bis [4].

1. Befestigungslöcher für Montagedübel  $\varnothing 8\text{mm}$  bohren, siehe Abb. [2] und [3].
2. Schläuche (B) einschrauben, siehe Abb. [4].
3. Anschlusswinkel (A) an die Schläuche (B) anschließen.  
Die Schläuche (B) mit einem Dichtungsmaterial zur Fliesenwand abdichten.

### Rohrleitungen gemäß DIN 1988 spülen

**Befestigungen**, siehe Abb. [5] bis [7].

1. Befestigungswinkel (D) mit Schrauben (E) an der Wand befestigen, siehe Abb. [5].
2. Sockel (F) mit Schrauben (G) befestigen.
3. Durch die Bohrungen (C1) das Abdeckelement (H) über die Schrauben (C) führen und die Schläuche (B1) und (B2) durch den vorgesehenen Bereich (H1) und (H2) des Abdeckelementes (H) ziehen, siehe Abb. [6].
4. Hülse (J) über den Sockel (F) schieben.
5. Schläuche (B) und Schrauben (C) durch den vorgesehenen Bereich des Armaturenrägers (R) führen, siehe Abb. [7].
6. Verbindung der Anschlussschläuche (K) mit beiliegenden Dichtungen und Anschlusswinkel (A) herstellen, siehe auch Technische Produktinformation der Duschpaneele.
7. Mit beiliegendem Befestigungsmaterial (L) den Armaturenräger (R) befestigen.
8. Konsole (M) auf die Brausestange (N) stecken und mit Schraube (O) auf Sockel (F) befestigen.
9. Kappe (P) aufstecken.

## GB

### Application

These accessories permit installation of the shower panels, product no. : 27 015 and 27 016 in the corner.  
For complete installation, the technical product information on the shower panels must be available.

### Delivery specification

Dimensions and delivery specification, see fold-out page I.

### Installation

#### Make up unions.

For union dimensions for cold and hot water connection, see fold-out page II, Fig. [1].

The cold water supply must be connected on the right, hot water supply on the left.

The installation dimensions of the fitting relate to the standing level of the shower stand, see Technical Product Information for shower panel.

The installation height of the showers from the standing level must be observed in order to comfortably operate the fitting.

**Unions**, see Figs. [2] to [4].

1. Drill  $\varnothing 8\text{mm}$  fixing holes for mounting plugs, see Figs. [2] and [3].
2. Screw in hoses (B), see Fig. [4].
3. Connect elbow unions (A) to hoses (B).  
Seal hoses (B) at the tiled wall using sealing compound.

### Flush pipes thoroughly

**Fastenings**, see Figs. [5] to [7].

1. Fasten fixing bracket (D) to the wall using screws (E), see Fig. [5].
2. Fasten base (F) using screws (G).
3. Guide cover element (H) over screws (C) by means of holes (C1) and pull hoses (B1) and (B2) through apertures (H1) and (H2) provided in the cover element (H), see Fig. [6].
4. Push sleeve (J) over base (F).
5. Guide hoses (B) and screws (C) through apertures provided in fitting assembly (R), see Fig. [7].
6. Connect connection hoses (K) using seals supplied and elbow unions (A), see also Technical Product Information for shower panels.
7. Fasten fitting assembly (R) using fixings (L) supplied.
8. Push bracket / surround (M) onto shower rail (N) and fasten to base (F) using screw (O).
9. Fit cap (P).

## F

### Domaine d'application

Cet accessoire permet de monter les panneaux de douche 27 015 et 27 016 en coin.

Bien lire la documentation technique des panneaux avant de commencer le montage.

### Détail de la livraison

Cotes de montage et détail de la livraison, voir volet I.

### Installation

#### Brancher les raccords.

Cotes pour les raccordements d'eau chaude et d'eau froide, voir volet II fig. [1].

Le raccordement d'eau froide doit être effectué à droite, celui d'eau chaude à gauche.

Les cotes de montage de la robinetterie se rapportent à la surface de pose de la barre de douche, voir documentation technique des panneaux.

En partant de la surface de pose, tenir compte de la hauteur de montage de la douche pour permettre une utilisation confortable de la douche.

**Raccordements**, voir figs. [2] à [4].

1. Percer des trous pour insérer des chevilles de 8mm de  $\varnothing$ , voir figs. [2] et [3].

2. Visser les tiges (B), voir fig. [4].

3. Insérer le raccordement (A) dans la tige (B), voir fig. [4].

Étancher les panneaux au niveau des tiges (B) avec du mastic d'étanchéité.

### Purger les tuyauteries

**Fixations**, voir figs. [5] à [7].

1. Visser le cadre de fixation (D) aux murs avec les vis (E), voir fig. [5].
2. Fixer le socle (F) avec les vis (G).
3. Passer l'élément de recouvrement (H) dans les trous (C1) et les vis (C) et passer les flexibles (B1) et (B2) dans les trous (H1) et (H2) du cache, voir fig. [6].
4. Insérer la douille (J) en passant par le socle (F).
5. Passer les flexibles (B) et les vis (C) dans les trous du support de robinetterie prévus à cet effet (R), voir fig. [7].
6. Poser les joints fournis dans l'emballage sur les flexibles de raccordement (K) et les coudes de raccordement (A), voir documentation technique des panneaux.
7. Fixer le support de robinetterie (R) avec les vis et écrous (L).
8. Insérer la douille (M) sur la barre de douche (N) et la fixer sur le socle (F) avec la vis (O).
9. Insérer le capuchon (P).

## E

### Campo de aplicación

Este accesorio permite el montaje de los paneles de ducha N°. de producto 27 015 y 27 016 en esquina.

¡Para un montaje completo debe disponerse de la información técnica de producto del panel de ducha!

### Suministro

Cotas y suministro, ver la página desplegable I.

### Instalación

#### Establecer las conexiones.

Cotas de conexión para la fijación de las acometidas de agua fría y caliente, ver la página desplegable II fig. [1].

La acometida del agua fría debe estar a la derecha y la del agua caliente a la izquierda.

Las cotas de montaje de la grifería están relacionadas con la superficie del suelo de la ducha, ver la información técnica de producto del panel de ducha.

¡A partir de la superficie del suelo deberá observarse la altura de montaje de las duchas para poder utilizar la grifería de manera confortable!

**Conexiones**, ver figs. [2] a [4].

1. Taladrar  $\varnothing$ 8mm los orificios de fijación para las espigas de montaje, ver figs. [2] y [3].

2. Enroscar los tubos flexibles (B), ver fig. [4].

3. Conectar los codos de empalme (A) a los tubos flexibles (B).

Estanqueizar los tubos flexibles (B) con la pared de alicatado con un material de sellado.

### Purgar las tuberías

**Fijaciones**, ver figs. [5] a [7].

1. Fijar los angulares de fijación (D) con los tornillos (E) al tabique, ver fig. [5].
2. Fijar la base (F) con los tornillos (G).
3. A través de los orificios (C1), montar el elemento de recubrimiento (H) en los tornillos (C), y sacar los tubos flexibles (B1) y (B2) por los orificios (H1) y (H2) previstos para ello del elemento de recubrimiento (H), ver fig. [6].
4. Montar el casquillo (J) en la base (F).
5. Llevar los tubos flexibles (B) y los tornillos (C) a través de las aberturas previstas de la placa de soporte de la grifería (R), ver fig. [7].
6. Realizar las conexiones de los tubos flexibles (K) con las juntas y los codos de empalme suministrados (A), ver también la información técnica de producto de los paneles de ducha.
7. Fijar con los materiales de fijación (L) suministrados el soporte de la grifería (R).
8. Encajar el elemento de fijación (M) en la barra de la ducha (N) y fijarlo con el tornillo (O) a la base (F).
9. Encajar la tapa (P).

## I

### Gamma di applicazioni

Questo accessorio consente il montaggio angolare di pannelli doccia, codice prodotto : 27 015 e 27 016.

Per il montaggio completo consultare le specifiche tecniche del pannello doccia!

### Stato di fornitura

Dimensioni e stato di fornitura, vedere il risvolto di copertina I.

### Installazione

#### Preparare i collegamenti

Per le dimensioni dei raccordi acqua calda e fredda vedere il risvolto di copertina II fig. [1].

Il raccordo dell'acqua fredda deve trovarsi a destra, quello dell'acqua calda a sinistra.

I valori indicati per il montaggio della rubinetteria fanno riferimento al piatto della doccia, vedi specifiche tecniche del pannello doccia.

Partendo dal piatto doccia regolare l'altezza di montaggio delle docce in modo tale da poter usare agevolmente la rubinetteria!

**Raccordi**, vedi fig. da [2] a [4].

1. Praticare con il trapano dei fori di fissaggio di  $\varnothing 8\text{mm}$  per i tasselli di montaggio, vedi fig. [2] e [3].
2. Avvitare i tubi flessibili (B), vedi fig. [4].
3. Collegare i raccordi ad angolo (A) con i tubi flessibili (B).  
Collegare i tubi flessibili (B) alle tubazioni.

### Sciacquare accuratamente le tubazioni

**Fissaggi**, vedi fig. da [5] a [7].

1. Fissare le squadrette di fissaggio (D) con le viti (E) alla parete, vedi fig. [5].
2. Fissare la base di supporto (F) con le viti (G).
3. Attraverso i fori (C1) infilare l'elemento di copertura (H) nelle viti (C) e far passare i flessibili (B1) e (B2) attraverso le apposite aperture (H1) e (H2) dell'elemento di copertura (H), vedi fig. [6].
4. Spingere la boccola (J) sopra la base di supporto (F).
5. Infilare i tubi flessibili (B) e le viti (C) attraverso l'apertura prevista nella piastra di supporto (R), vedi fig. [7].
6. Unire i flessibili di raccordo (K) ai raccordi ad angolo (A) mediante le guarnizioni fornite, vedere le specifiche tecniche dei pannelli doccia.
7. Bloccare la piastra di supporto (R) con il set di fissaggio (L) contenuto nella confezione.
8. Infilare il supporto (M) sull'asta doccia (N) e fissarla alla base di supporto (F) con la vite (O).
9. Applicare il cappuccio (P).

## NL

### Toepassingsgebied

Deze accessoire biedt de mogelijkheid voor het monteren van de douchepanelen productnr.: 27 015 en 27 016 in de hoek.

Voor de complete montage moet de Technische productinformatie bij het douchepaneel aanwezig zijn!

### Levering

Afmetingen en levering, zie uitvouwbaar blad I.

### Installeren

#### Breng de aansluitingen tot stand.

Aansluitmaten voor koud- en warmwateraansluiting, zie uitvouwbaar blad II afb. [1].

De koudwateraansluiting komt rechts, de warmwateraansluiting links.

De montageafmetingen van de mengkraan verwijzen naar het standvlak van de douchebodem, zie de Technische productinformatie bij het douchepaneel.

Vanuit het standvlak gezien moet de montagehoogte van de douches in acht worden genomen om de mengkraan comfortabel te kunnen gebruiken!

**Aansluitingen**, zie afb. [2] tot [4].

1. Boor de bevestigingsgaten voor de pluggen ( $\varnothing 8\text{mm}$ ), zie afb. [2] en [3].
2. Draai de slangen (B) erin, zie afb. [4].
3. Kniekoppeling (A) op de slangen (B) aansluiten.  
Dicht de slangen (B) met een afdichtmiddel op de tegels af.

### Spoel de leidingen grondig.

**Bevestigingen**, zie afb. [5] tot [7].

1. Bevestig de hoekbevestigingsplaat (D) met schroeven (E) aan de muur, zie afb. [5].
2. Bevestig de sokkel (F) met schroeven (G).
3. Leid het afdekelement (H) boven de schroeven (C) door de boringen (C1) en trek de slangen (B1) en (B2) door het daarvoor bedoelde gebied (H1) en (H2) van het afdekelement (H), zie afb. [6].
4. Schuif de huls (J) over de sokkel (F).
5. Leid de slangen (B) en de schroeven (C) door het daarvoor bedoelde gebied van de kraanbevestigingsunit (R), zie afb. [7].
6. Verbind de aansluitslangen (K) met de meegeleverde pakkingen en de kniekoppeling (A), zie ook de Technische productinformatie van de douchepanelen.
7. Bevestig de kraanbevestigingsunit (R) met het meegeleverde bevestigingsmateriaal (L).
8. Steek de console (M) op de douchestang (N) en bevestig deze met de bout (O) op de sokkel (F).
9. Steek het kapje (P) erop.

## S

### Användningsområde

Detta tillbehör möjliggör montering av duschpanel produktnr: 27 015 och 27 016 i hörnet. För komplett montering måste Teknisk Produktinformation för duschpanel användas!

### Leveransomfång

Mått och leveransomfång, se utvikningssida I.

### Installation

#### Anslut.

Anslutningsmått för kallvatten- och varmvattenanslutning, se utvikningssidan II, fig. [1].

Kallvattenanslutningen måste placeras på höger sida, varmvattenanslutningen på vänster sida.

Blandarens monteringsmått är beroende av duschens placering, se Teknisk Produktinformation för duschpanel.

Duschens monteringshöjd från stäytan ska observeras, så att blandarens användning blir komfortabel!

**Anslutningar**, se fig. [2] till [4].

1. Borra hål för fästpluggen  $\varnothing 8\text{mm}$ , se fig. [2] och [3].
2. Skruva fast slangarna (B), se fig. [4].
3. Anslut anslutningsvinkeln (A) till slangarna (B).  
Täta slangarna (B) mot den kaklade väggen med ett tätningsmaterial.

### Spola genom rörledningarna.

**Fästen**, se fig. [5] till [7].

1. Fäst fästvinkeln (D) på väggen med skruvarna (E), se fig. [5].
2. Fäst sockeln (F) med skruvarna (G).
3. För skyddselementet (H) genom hålen (C1) över skruvarna (C) och dra slangarna (B1) och (B2) genom det avsedda området (H1) och (H2) på skyddselementet (H), se fig. [6].
4. Skjut hylsan (J) över sockeln (F).
5. För slangarna (B) och skruvarna (C) genom det avsedda området på blandarhållaren (R), se fig. [7].
6. Anslut anslutningsslangarna (K) med de bifogade tätningarna och anslutningsvinkeln (A), se också Teknisk Produktinformation för duschpanel.
7. Fäst blandarhållaren (R) med det bifogade fästmaterialet (L).
8. Fäst konsolen (M) på duschstången (N) och fäst på sockeln (F) med skruven (O).
9. Fäst hylsan (P).

## DK

### Anvendelsesområde

Med dette tilbehør kan man montere bruserpaneler med produktnr.: 27 015 og 27 016 i hjørnet. Til komplet montering skal den Tekniske produktinformation til bruserpanelet være til rådighed!

### Leveringsprogram

Mål og leveringsprogram, se foldeside I.

### Installation

#### Opret tilslutningerne.

Tilslutningsmål til koldt- og varmtvandstilslutning, se foldeside II, ill. [1].

Det kolde vand skal tilsluttes til højre, det varme vand til venstre.

Armaturets monteringsmål gælder for brusefladens monteringssted, se Teknisk produktinformation til bruserpanelet.

Bruserens monteringshøjde skal beregnes ud fra monteringsstedet for at opnå en komfortabel brug af armaturet!

**Tilslutninger**, se ill. [2] til [4].

1. Bor fastgørelseshuller til monteringsdyvlerne ( $\varnothing 8\text{mm}$ ), se ill. [2] og [3].
2. Skru slangerne (B) i, se ill. [4].
3. Tilslut tilslutningsvinklen (A) til slangerne (B).  
Tætn slangerne (B) mod flisevæggen med tætningssmasse.

### Skyl rørledningerne igennem.

**Fastgørelser**, se ill. [5] til [7].

1. Fastgør fastgørelsesvinklen (D) på væggen med skruer (E), se ill. [5].
2. Fastgør soklen (F) med skruer (G).
3. Før dækelementet (H) over skruerne (C) gennem hullerne (C1), og træk slangerne (B1) og (B2) gennem det dertil beregnede område (H1) og (H2) på dækelementet (H), se ill. [6].
4. Skub bøsningen (J) over soklen (F).
5. Før slangerne (B) og skruerne (C) gennem det dertil beregnede område på armaturholderen (R), se ill. [7].
6. Forbind tilslutningsslangerne (K) med vedlagte pakninger og tilslutningsvinkel (A), se også Teknisk produktinformation til bruserpanelet.
7. Fastgør armaturholderen (R) med vedlagte fastgørelsesmateriale (L).
8. Sæt konsollen (M) på bruserstangen (N), og fastgør den på soklen (F) med skruen (O).
9. Sæt kappen (P) på.

## N

### Bruksområde

Med dette tilbehøret kan dusjpanel med produktnr. 27 015 og 27 016 monteres i et hjørne. For komplett montering må den tekniske produktinformasjonen for dusjpanelet foreligge!

### Leveringsomfang

Informasjon om mål og hva som inngår ved levering, se utbrettside I.

### Installasjon

#### Lag tilkoblinger.

Tilkoblingsmål for kaldt- og varmtvannstilkobling, se utbrettside II, bilde [1].

Kaldtvannstilkoblingen må være på høyre side, varmtvannstilkoblingen på venstre side.

Armaturens monteringsmål er avhengig av ståflaten i dusjen, se teknisk produktinformasjon for dusjpanelet.

Ta hensyn til dusjenes monteringshøyde med utgangspunkt i ståflaten, slik at armaturen blir komfortabel å bruke!

**Tilkoblinger**, se bilde [2] til [4].

1. Bor festehull for monteringspluggene på  $\varnothing$ 8mm, se bilde [2] og [3].
2. Skru inn slangene (B), se bilde [4].
3. Koble tilkoblingsvinklene (A) til slangene (B).  
Tett slangene (B) mot flisveggen med et tetningsmateriale.

### Spyl rørledningene

**Fester**, se bilde [5] til [7].

1. Fest festevinklene (D) til veggen med skruene (E), se bilde [5].
2. Fest sokkelen (F) med skruene (G).
3. Før dekselementet (H) over skruene (C) gjennom hullene (C1), og trekk slangene (B1) og (B2) gjennom det dertil beregnede området (H1) og (H2) på dekselementet (H), se bilde [6].
4. Skyv hylsen (J) over sokkelen (F).
5. Før slangene (B) og skruene (C) gjennom området for disse på armaturbæreren (R), se bilde [7].
6. Opprett forbindelsen for tilkoblingsslangene (K) med vedlagte tetninger og tilkoblingsvinkelen (A), se også teknisk produktinformasjon for dusjpanelet.
7. Fest armaturbæreren (R) med festematerialet (L) som følger med.
8. Sett konsollen (M) på dusjstangen (N), og fest på sokkelen (F) med skruen (O).
9. Sett på hetten (P).

## FIN

### Käyttöalue

Tämän tarvikkeosan avulla voidaan kiinnittää suihkupaneeli, tuote-nro: 27 015 ja 27 016 nurkkaan.

Täydellistä asennusta varten käytettävissä on oltava suihkupaneelin tekniset tuotetiedot!

### Toimitussisältö

Mitat ja toimitussisältö, ks. kääntöpuolen sivu I.

### Asennus

#### Tee liitännät.

Liitäntämitat kylmä- ja lämminvesiliitäntää varten, ks. kääntöpuolen sivu II kuva [1].

Kylmävesiliitäntä on tehtävä oikealle, lämminvesiliitäntä vasemmalle.

Hanan asennusmitat on mitattu suihkualtaan seisonta-alustasta, ks. suihkupaneelin tekniset tuotetiedot.

Suihkujen mukavan käytön takaamiseksi niiden asennuskorkeus tulee määrittää seisonta-alustaan nähden!

**Liitännät**, ks. kuvat [2] - [4].

1. Poraa kiinnitysreiät  $\varnothing$ 8mm ruuvitulppia varten, ks. kuva [2] ja [3].
2. Kierrä letkut (B) kiinni, ks. kuva [4].
3. Liitä kulmaliittimet (A) letkuihin (B).  
Tiivistä letkut (B) tiivistysaineella laattaseinään.

### Huuhto putket

**Kiinnitykset**, ks. kuvat [5] - [7].

1. Kiinnitä kiinnityskulmat (D) ruuveilla (E) seinään, ks. kuva [5].
2. Kiinnitä jalusta (F) ruuveilla (G).
3. Aseta peiteosa (H) reikien (C1) avulla ruuvien (C) päälle ja vedä letkut (B1) ja (B2) peiteosassa (H) olevien aukkojen (H1) ja (H2) läpi, ks. kuva [6].
4. Työnnä holkki (J) jalustan (F) päälle.
5. Ohjaa letkut (B) ja ruuvit (C) hanakannattimessa (R) olevien aukkojen läpi, ks. kuva [7].
6. Kiinnitä liitäntäletkut (K) käyttäen mukana toimitettuja tiivisteitä ja kulmaliitintä (A), ks. myös suihkupaneelin tekniset tuotetiedot.
7. Kiinnitä hanakannatin (R) mukana toimitetuilla kiinnitystarvikkeilla (L).
8. Paina konsoli (M) suihkutangolle (N) ja kiinnitä ruuvilla (O) jalustaan (F).
9. Paina suojus (P) paikalleen.



PL

### zakres stosowania

To wyposażenie dodatkowe umożliwia montaż panelu prysznicowego (nr produktu 27 015 oraz 27 016) w narożniku. W celu kompletnego montażu niezbędne jest zapoznanie się z informacjami zawartymi w dokumentacji technicznej, dotyczącej panelu prysznicowego!

### zakres dostawy

Wymiary i zakres dostawy, zob. strona rozkładana I.

### Instalacja

#### Wykonać podłączenia.

Wymiary doprowadzeń dla zimnej i gorącej wody, zob. strona rozkładana II rys. [1].

Doprowadzenie zimnej wody należy wykonać z prawej strony, a ciepłej wody - z lewej strony.

Punktem odniesienia dla wymiarów montażowych armatury jest odstęp od podłogi kabiny prysznicowej, zob. dokumentację techniczną, załączoną do panelu prysznicowego.

W celu pełnego wykorzystania armatury, wysokość montażową głowic prysznicowych należy zmierzyć od podłogi kabiny prysznicowej!

Doprowadzenia, zob. rys. [2] - [4].

1. Wywiercić otwory na kołki rozporowe  $\varnothing 8\text{mm}$ , zob. rys. [2] i [3].
2. Wkręcić przewody elastyczne (B), zob. rys. [4].
3. Podłączyć przyłącza kątowe (A) do przewodów elastycznych (B).

Przewody elastyczne (B) należy przy kafelkach ściennych uszczelnić materiałem uszczelniającym.

### Przeplukać przewody

Zamocowania, zob. rys. [5] - [7].

1. Przymocować kątownik mocujący (D) do ściany za pomocą śrub (E), zob. rys. [5].
2. Przymocować cokół (F) przy użyciu śrub (G).
3. Przez otwory (C1) przełożyć śruby (C) elementu osłonowego (H), następnie przełożyć przewody elastyczne (B1) oraz (B2) przez przewidziany obszar (H1) oraz (H2) elementu osłonowego (H), zob. rys. [6].
4. Nasunąć tulejkę (J) na cokół (F).
5. Przełożyć przewody elastyczne (B) i śruby (C) przez przygotowany obszar podpory armaturowej (R), zob. rys. [7].
6. Podłączyć przewody elastyczne (K), wykorzystując załączone uszczelki i przyłącza kątowe (A), zob. także dokumentację techniczną, załączoną do panelu prysznicowego.
7. Zamocować przy użyciu załączonego materiału mocującego (L) podporę armatury (R).
8. Osadzić konsolę (M) na drążku prysznic (N), następnie zamocować śrubą (O) na cokole (F).
9. Nałożyć kołpak (P).

UAE

### نطاق الإستخدام

هذه الإضافة تتيح لك تركيب ألواح الدش الخاصة بالمنتج رقم: 27015 و 27016 في الزاوية.

للتثبيت الكامل يجب مراعاة المعلومات الفنية حول منتج لوح الدش!

يتم شطف شبكة المواسير

### نطاق التوريد

بالنسبة للقياسات ونطاق التوريد انظر الصفحة المطوية A.

### التركيب

#### قم بعمل الوصلات.

قياسات التوصيل لوصليتي المياه الباردة والساخنة، انظر الصفحة المطوية A، شكل [1].

يجب أن يكون طرف توصيل المياه الباردة على اليمين وطرف توصيل المياه الساخنة على اليسار.

إن قياسات التركيب للخلاط تحسب من مساحة الوقوف لقاعدة المرشة، انظر المعلومات الفنية حول منتج لوح الدش.

ارتفاع التركيب للمرشات يجب أن يتم مراعاته من عند مساحة الوقوف للتمكن من إستعمال الخلاط بشكل مريح!

أطراف التوصيل، انظر الشكل [2] إلى [4].

1- قم بعمل ثقوب التثبيت لدواسر التركيب  $\varnothing 8\text{mm}$ ، انظر الشكل [2] و [3].

2- قم بتثبيت الخرطوم (B)، انظر الشكل [4].

3- قم بتوصيل الوصلات المرفقية (A) بالخرطوم (B).

قم بسد الخرطوم (B) بإحكام على الجدار المبلط باستخدام مركب مانع للتسرب.

التثبيتات، انظر الشكل [5] إلى [7].

1- قم بتثبيت زوايا التثبيت (D) بالبراغي (E) على الجدار، انظر الشكل [5].

2- قم بتثبيت الدعامة (F) بإستخدام البراغي (G).

3- قم بتركيب عنصر التغطية (H) على البراغي (C) بواسطة الثقوب (C1) وأسحب الخرطوم (B1) و (B2) من خلال المجال المحدد (H1) و (H2) لعنصر التغطية (H)، انظر الشكل [6].

4- قم بدفع الكم (J) فوق الدعامة (F).

5- قم بتمرير الخرطوم (B) والبراغي (C) من خلال المجال المحدد لحامل الخلاط (R)، انظر الشكل [7].

6- قم بعمل وصلة خرطوم التوصيل (K) بالحلقات المانعة للتسرب المرفقة والوصلات المرفقية (A)، انظر أيضاً المعلومات الفنية حول منتج لوحات الدش.

7- قم بتثبيت حامل الخلاط (R) بإستخدام التثبيتات المرفقة (L).

8- قم بوضع الكتيقة (M) على قضيب المرشة (N) وثبتها بإستخدام البرغي (O) على الدعامة (F).

9- قم بتركيب الغطاء (P).



### Πεδίο εφαρμογής

Αυτός ο πρόσθετος εξοπλισμός επιτρέπει τη συναρμολόγηση του πάνελ της ντουσιέρας με κωδ. αρ.: 27 015 και 27 016 σε γωνίες.

Για την ολοκληρωμένη συναρμολόγηση θα πρέπει να είναι διαθέσιμη η Τεχνική Πληροφορία Προϊόντος για το πάνελ της ντουσιέρας!

### Πλαίσιο παράδοσης

Διαστάσεις και πλαίσιο παράδοσης, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα I.

### Εγκατάσταση

#### Αποκαταστήστε τις συνδέσεις.

Για τις διαστάσεις σύνδεσης της παροχής ζεστού και κρύου νερού, βλέπε αναδιπλούμενη σελίδα II, εικ. [1].

Η σύνδεση πρέπει να γίνει με την παροχή κρύου νερού δεξιά και την παροχή ζεστού νερού αριστερά.

Οι διαστάσεις τοποθέτησης της μπαταρίας αναφέρονται στην επιφάνεια τοποθέτησης της λεκάνης του ντους, βλέπε Τεχνική Πληροφορία Προϊόντος για το πάνελ της ντουσιέρας.

Θα πρέπει να τηρήσετε το ύψος συναρμολόγησης των ντους από την επιφάνεια τοποθέτησης, για να μπορείτε να χειρίζεστε άνετα τη μπαταρία!

**Συνδέσεις**, βλέπε εικ. [2] έως [4].

1. Ανοίξτε τις οπές στερέωσης με διάμετρο 8mm για τα βύσματα συναρμολόγησης, βλέπε εικ. [2] και [3].
2. Βιδώστε τους λαστιχένιους σωλήνες (B), βλέπε εικ. [4].

3. Συνδέστε τη γωνία σύνδεσης (A) στους σωλήνες (B).

Μονώστε τους λαστιχένιους σωλήνες (B) από τον τοίχο με τα κεραμικά πλακίδια με ένα μονωτικό υλικό.

### Πλύσιμο σωληνώσεων

**Στερεώσεις**, βλέπε εικ. [5] έως [7].

1. Στερεώστε τη γωνία στερέωσης (D) με τις βίδες (E) στον τοίχο, βλέπε εικ. [5].
2. Στερεώστε τη βάση (F) με τις βίδες (G).
3. Περάστε από τις οπές (C1) το στοιχείο του καλύμματος (H) με τις βίδες (C) και τραβήξτε τους λαστιχένιους σωλήνες (B1) και (B2) στην προβλεπόμενη περιοχή (H1) και (H2) του στοιχείου καλύμματος (H), βλέπε εικ. [6].
4. Περάστε τον κάλυκα (J) επάνω από τη βάση (F).
5. Περάστε τους λαστιχένιους σωλήνες (B) και τις βίδες (C) μέσα από την προβλεπόμενη περιοχή της βάσης της μπαταρίας (R), βλέπε εικ. [7].
6. Πραγματοποιήστε τη σύνδεση των λαστιχένιων σωλήνων (K) με τα συνοδευτικά μονωτικά στοιχεία και τη γωνία σύνδεσης (A), βλέπε και Τεχνική Πληροφορία Προϊόντος για το πάνελ της ντουσιέρας.
7. Στερεώστε τη βάση της μπαταρίας (R) με το συνοδευτικό υλικό στερέωσης (L).
8. Τοποθετήστε την κονσόλα (M) πάνω στη ράβδο του ντους (N) και σφίξτε την με τις βίδες (O) επάνω στη βάση (F).
9. Τοποθετήστε την τάπα (P).



### Oblast použití

Toto příslušenství umožňuje montáž sprchového panelu číslo výrobku: 27 015 a 27 016 do rohu.

Ke kompletní montáži musí být k dispozici technické informace pro sprchový panel!

### Obsah dodávky

Rozměry a obsah dodávky, viz skládací strana I.

### Instalace

#### Připravit přípojky.

Rozměrový plán pro připojení studené a teplé vody, viz skládací strana II obr. [1].

Připojení studené vody se musí provést vpravo, připojení teplé vody vlevo.

Montážní rozměry armatury vycházejí od roviny dna sprchovacího místa, viz technické informace pro sprchový panel.

Při definování montážní výšky sprch od roviny dna je nutno dbát na to, aby bylo umožněno pohodlné ovládání armatury!

**Přípojky**, viz obr. [2] až [4].

1. Navrtnat upevňovací otvory  $\varnothing 8\text{mm}$  pro montážní hmoždinky, viz obr. [2] a [3].
2. Hadice (B) zašroubovat, viz obr. [4].
3. Úhlové přípojky (A) připojit na hadice (B).  
Hadice (B) při obkládačkách utěsnit pomocí těsnicí hmoty.

### Potrubí propláchnout

**Upevnění**, viz obr. [5] až [7].

1. Připevňovací úhelník (D) pomocí šroubů (E) připevnit na zeď, viz obr. [5].
2. Patku (F) upevnit pomocí šroubů (G).
3. Přes otvory (C1) nasunout krycí díl (H) do šroubů (C) a hadice (B1) a (B2) protáhnout přes připravené oblasti (H1) a (H2) krycího dílu (H), viz obr. [6].
4. Objímku (J) zasunout do patky (F).
5. Hadice (B) a šrouby (C) protáhnout přes připravený oddíl držáku armatury (R), viz obr. [7].
6. Smontovat spojení připojovacích hadic (K) s pomocí přiložených těsnění a úhlové přípojky (A), viz také technické informace pro sprchový panel.
7. Pomocí přiloženého upevňovacího materiálu (L) připevnit držák armatury (R).
8. Konzolu (M) nasunout na tyč pro sprchu (N) a pomocí šroubu (O) připevnit na patku (F).
9. Nasunout krytku (P).

## H

### Felhasználási terület

Ez a tartozék teszi lehetővé a 27 015 és 27 016 termékszámú zuhanypanelek sarokba történő beszerelését.

A készreszereléshez szükség van a műszaki termékismertetőre!

### Szállítási terjedelelem

Méreték és a szállítási terjedelelem, lásd az I. kihajtható lapot.

### Felszerelés

#### Készítse el a csatlakoztatásokat.

A hideg- és melegvíz csatlakozáshoz szükséges csatlakozási méret, lásd a II. kihajtható oldal [1]-es ábrája.

A melegvíz csatlakoztatásának bal oldalon, a hidegvíz csatlakoztatásának jobb oldalon kell lennie.

A csaptelep szerelési méretei a zuhanytálca felületére vonatkoznak, lásd zuhanypanel műszaki termékismertetőjét.

A felállítási felülettől kiindulva, figyelni kell a zuhanyok szerelési magasságára, hogy a csaptelepet kényelmesen használhassák!

**Csatlakozások**, lásd a [2] - [4]-es ábrákat.

1. Fúrják ki a rögzítő dübel rögzítési furatait  $\varnothing 8$ mm-es fúróval, lásd [2]-es és [3]-as ábra.

2. Csavarozzák be a (B) tömlőket, lásd a [4] ábrát.

3. Csatlakoztassák az (A) csatlakozó szögidomot a (B) tömlőkre.

Tömítsék a (B) tömlőket tömítőanyaggal a csempefalra.

### Öblítse át a csövezeteket

**Rögzítések**, lásd az [5] - [7]-es ábrákat.

1. Rögzítsék a falon a (D) rögzítő szögidomot (E) csavarokkal, lásd [5]-ös ábra.

2. Rögzítsék a lábazatot (F) csavarokkal (G).

3. A (C1) furatokon keresztül vezessék be a (H) takaróelemet a (C) csavarok felett és húzzák be a (B1) és (B2) tömlőket a (H) takaróelem előkészített (H1) és (H2) területén keresztül, lásd a [6]-os ábra.

4. Tolják a (J) hüvelyt az (F) lábazat fölé.

5. Vezessék át a (B) tömlőket és (C) csavarokat az (R) szerelvénytartó előkészített területén, lásd a [7]-es ábrát.

6. Hozzák létre a csatlakoztató tömlők (K) összekötését a mellékelt tömítésekkel és az (A) csatlakoztató könyökkel, lásd a zuhanypanel műszaki termékismertetőjét is.

7. Rögzítsék az (R) szerelvénytartót a mellékelt (L) rögzítőanyaggal.

8. Helyezzék az (M) konzolt az (N) zuhanyrúdra és rögzítsék az (F) lábazatra az (O) csavarral.

9. Pattintsák fel a (P) kupakot.

## P

### Campo de utilização

Este acessório permite a montagem dos painéis de duche, produto nº: 27 015 e 27 016 em canto.

Para a montagem completa é necessário ter presente a informação técnica sobre o produto!

### Especificação de entrega

Medidas e especificações de entrega, ver página desdobrável I.

### Instalação

#### Efectuar as ligações.

Medidas para a ligação da água fria e água quente, ver página desdobrável II, fig. [1].

A ligação da água fria deverá ser feita à direita e a da água quente à esquerda.

As medidas de montagem do painel de duche dizem respeito à superfície de apoio do suporte, ver Informação técnica do produto respeitante ao painel de duche.

Partindo da superfície de apoio, é necessário ter em conta a altura de montagem dos chuveiros, de modo a poder utilizar o painel de duche da forma mais cómoda!

**Ligações**, ver fig. [2] a [4].

1. Abrir furos de fixação para buchas de montagem com  $\varnothing 8$ mm, ver fig. [2] e [3].

2. Enroscar os tubos flexíveis (B), ver fig. [4].

3. Unir a curva de ligação (A) aos tubos flexíveis (B).

Vedar os tubos flexíveis (B) em relação à parede de azulejos, usando um material vedante.

### Purgar as tubagens

**Fixações**, ver fig. [5] a [7].

1. Fixar o suporte de fixação (D) à parede usando os parafusos (E), ver fig. [5].

2. Fixar a peça de apoio (F) com parafusos (G).

3. Através dos furos (C1) inserir o elemento de cobertura (H) pelos parafusos (C) e puxar os tubos flexíveis (B1) e (B2) pela zona prevista (H1) e (H2) do elemento de cobertura (H), ver fig. [6].

4. Guiar o elemento de cobertura (J) pela peça de apoio (F).

5. Guiar os tubos flexíveis (B) e os parafusos (C) pela zona prevista do suporte do painel de duche (R), ver fig. [7].

6. Efectuar a ligação dos tubos flexíveis de ligação (K) com as juntas de vedação e a curva de ligação (A), ver ainda Informação Técnica do produto respeitante ao painel de duche.

7. Com o conjunto de fixação (L) juntamente fornecido, fixar o suporte do painel de duche (R).

8. Encaixar o suporte (M) na rampa de duche (N) e fixar a peça de apoio (F) com o parafuso (O).

9. Encaixar a tampa (P).

## TR

### Kullanım sahası

Bu aksesuar duş paneli ürün no: 27 015 ve 27 016'nın köşe montajını mümkün kılmaktadır.

Komple montaj için duş paneline ait Teknik Ürün Bilgisi bulunmalıdır!

### Teslimat kapsamı

Ölçüler ve teslimat kapsamı, bkz. katlanır sayfa I.

### Montaj

#### Bağlantıları oluşturun.

Soğuk ve sıcak su bağlantılarına yönelik bağlantı ölçüleri, bkz. katlanır sayfa II şekil [1].

Soğuk su bağlantısı sağa, sıcak su bağlantısı sola yapılmalıdır.

Armatürün montaj ölçüleri duş başlığının yerleşim yüzeyine bağlıdır, bkz. duş paneline ait Teknik Ürün Bilgisi.

Armatürü rahat biçimde kullanabilmek için durma yüzeyinden itibaren duşların montaj yükseklikleri dikkate alınmalıdır!

**Bağlantılar**, bkz. şekil [2] ila [4].

1. Montaj dübeli için tespit delikleri  $\varnothing 8\text{mm}$  delinmelidir, bkz. şekil [2] ve [3].
2. Hortumları (B) cıvatalayın, bkz. şekil [4].
3. Bağlantı dirseğini (A) hortumlara (B) bağlayın.  
Hortumların (B) fayans duvarına olan yüzünü izolasyon maddesi ile izole edin.

### Boruları su ile temizleyin

**Tespitlemeler**, bkz. şekil [5] ila [7].

1. Tespit dirseğini (D) cıvatalarla (E) duvara tespitleyin, bkz. şekil [5].
2. Destek elemanını (F) cıvatalarla (G) tespitleyin.
3. Kapama elemanını (H) deliklerden (C1) geçirerek cıvataların (C) üzerinden uzatın ve hortumları (B1) ve (B2) kapama elemanının (H) öngörülen alanlarından (H1) ve (H2) geçirin, bkz. şekil [6].
4. Yüksüğü (J) destek elemanının (F) üzerine itin.
5. Hortumları (B) ve cıvataları (C) armatür taşıyıcısında (R) öngörülen alandan geçirin, bkz. şekil [7].
6. Armatür hortumlarının (K) bağlantısını ekteki conta ve bağlantı dirsekleriyle (A) oluşturun, bkz. ayrıca duş paneline ait Teknik Ürün Bilgisi.
7. Ekteki tespit malzemesi (L) ile armatür taşıyıcısını (R) tespitleyin.
8. Konsolu (M) duş yükseklik ayar çubuğuna (N) takın ve cıvata (O) ile destek elemanına (F) tespitleyin.
9. Kapağı (P) takın.

## RUS

### Область применения

Этот узел предназначен для монтажа душевой системы, изделия №: 27 015 и 27 016 в углу.

Для выполнения полного монтажа необходимо иметь техническую документацию по душевой системе!

### Комплект поставки

Размеры и комплект поставки, см. складной лист I.

### Установка

#### Изготовить соединительные элементы.

Размеры соединительных элементов для подключений холодной и горячей воды, см. складной лист II, рис. [1]. Подключение холодной воды должно производиться справа, а подключение горячей воды - слева.

Высота монтажа душевой системы зависит от расположения душевого поддона, см. техническую документацию душевой системы.

Для удобства пользования душевой системой необходимо учитывать монтажную высоту душей от поверхности поддона!

**Подсоединения**, см. рис. [2] - [4].

1. Просверлить крепежные отверстия  $\varnothing 8\text{mm}$  для монтажных дюбелей, см. рис. [2] и [3].
2. Завинтить шланги (B), см. рис. [4].
3. Подсоединить шланги (B) к соединительному уголку (A).  
Уплотнить шланги (B) уплотняющим материалом к стене, облицованной плиткой.

### Тщательно промойте трубопроводы

**Крепеж**, см. рис. [5] - [7].

1. Закрепить крепежный уголок (D) к стене винтами (E), см. рис. [5].
2. Закрепить цоколь (F) винтами (G).
3. Установить панель (H) отверстиями (C1) на винты (C) и протянуть шланги (B1) и (B2) через предусмотренные области (H1) и (H2) панели (H), см. рис. [6].
4. Надеть втулку (J) на цоколь (F).
5. Ввести шланги (B) и винты (C) в предусмотренную зону держателя арматуры (R), см. рис. [7].
6. Подключить соединительные шланги (K) к соединительному уголку (A), используя прилагаемые уплотнения, см. также техническую документацию душевой панели.
7. Закрепить держатель арматуры (R) прилагаемыми крепежными деталями (L).
8. Одеть консоль (M) на штангу душа (N) и закрепить ее на цоколе (F) винтом (O).
9. Надеть заглушку (P).

## SK

### Oblasť použitia

Toto príslušenstvo umožňuje montáž sprchového panelu číslo výrobku: 27 015 a 27 016 do rohu.

Ku kompletnej montáži musia byť k dispozícii technické informácie pre sprchový panel!

### Obsah dodávky

Rozmery a obsah dodávky, pozri skladáciu stranu I.

### Inštalácia

#### Prípraviť prípojky.

Rozmerový plán pre pripojenie prívodu studenej a teplej vody, pozri skladáciu stranu II obr. [1].

Prípojka studenej vody musí byť vpravo, prípojka teplej vody vľavo.

Montážne rozmery armatúry vychádzajú od roviny dna sprchovacieho miesta, pozri technické informácie pre sprchový panel.

Pri definovaní montážnej výšky sprch od roviny dna je treba dbať na to, aby bolo umožnené pohodlné ovládanie armatúry!

**Prípojky**, pozri obr. [2] až [4].

1. Navítať upevňovacie otvory  $\varnothing 8\text{mm}$  pre montážne hmoždinky, pozri obr. [2] a [3].
2. Hadice (B) zaskrutkovať, pozri obr. [4].
3. Uhlové prípojky (A) pripojiť na hadice (B).  
Hadice (B) pri obkladačkách utesniť pomocou tesniacej hmoty.

### Prepláchnuť potrubia

**Upevnenie**, pozri obr. [5] až [7].

1. Upevňovací uholník (D) pomocou skrutiek (E) pripevniť na stenu, pozri obr. [5].
2. Pätku (F) upevniť pomocou skrutiek (G).
3. Cez otvory (C1) nasunúť krycí diel (H) do skrutiek (C) a hadice (B1) a (B2) pretiahnuť cez pripravené oblasti (H1) a (H2) krycieho dielu (H), pozri obr. [6].
4. Objímku (J) zasunúť do pätky (F).
5. Hadice (B) a skrutky (C) pretiahnuť cez pripravený oddiel držiaku armatúry (R), pozri obr. [7].
6. Zmontovať spojenie pripojovacích hadíc (K) s použitím priložených tesnení a uhlovej prípojky (A), pozri tiež technické informácie pre sprchový panel.
7. Pomocou priloženého upevňovacieho materiálu (L) pripevniť držiak armatúry (R).
8. Konzolu (M) nasunúť na tyč pre sprchu (N) a pomocou skrutky (O) pripevniť na pätku (F).
9. Nasunúť krytku (P).

## SLO

### Področne uporabe

Ta oprema omogoča montažo tuš-panela, izdelek-št.: 27 015 in 27 016 za vgradnjo v kot.

Za kompletno montažo preučite priložene tehnične informacije o tuš-panelu.

### Obseg dobave

Dimenzije in obseg dobave, glej zložljivo stran I.

### Vgradnja

#### Izvedba priključkov.

Priključne dimenzije, za priključek hladne in tople vode, glej zložljivo II slika [1].

Priključek hladne vode mora potekati desno, priključek tople vode levo.

Montážne dimenzije armature so odvisne od stoječe površine prhe, glej tehnične informacije o tuš-panelu.

Bodite pozorni na stoječo višino namestitve tuš-panela, da boste lahko izdelek udobno uporabljali!

**Priključki**, glej slike od [2] do [4].

1. Luknje za pritrditev montažnih vložkov izvrtajte v izmeri  $\varnothing 8\text{mm}$ , sliki [2] in [3].
2. Privijte cev (B), glej sliko [4].
3. Priključno koleno (A) pritrdite na cev (B).  
S tesnilnim sredstvom zatesnite cev (B) na steno, obloženi s ploščicami.

### Izperite cevovod

**Pritrditev**, glej slike [5] do [7].

1. Pritrdilni profil (D) privijte z vijaki (E) na steno, glej sliko [5].
2. Podnožje (F) pritrdite z vijaki (G).
3. Izvrtine (C1) pokrivnega elementa (H) namestite na vijake (C), uvedite cevi (B1) in (B2) skozi predviden del (H1) in (H2) pokrivnega elementa (H), glej sliko [6].
4. Pušo (J) potisnite preko podnožja (F).
5. Cevi (B) in vijake (C) uvedite skozi predviden del nosilca armature (R), glej sliko [7].
6. Povežite priključne cevi (K) s priloženimi tesnili in priključnimi kolena (A), glej pri tem tudi tehnične informacije tuš-panela.
7. S priloženimi pritrdilnimi elementi (L) pritrdite nosilec armature (R).
8. Konzolo (M) vstavite na drog prhe (N) in pritrdite z vijakom (O) na podnožje (F).
9. Vstavite pokrovček (P).



### Područje primjene

Ovaj pribor omogućava montažu kutnog stupa tuša, kataloški broj: 27 015 i 27 016.

Za potpunu montažu, uz stup tuša moraju biti priložene tehničke informacije o proizvodu!

### Opseg isporuke

Dimenzije i opseg isporuke, pogledajte preklopnu stranicu I.

### Ugradnja

#### Pripremite priključke.

Dimenzije priključaka za hladnu i toplu vodu, pogledajte preklopnu stranicu II, sl. [1].

Priključak hladne vode mora biti desno, a tople vode lijevo.

Visina postavljanja armature mjeri se od dna kade za tuširanje, pogledajte tehničke informacije o proizvodu priložene uz stup tuša.

Mjesto postavljanja ovisi o visini postavljanja tuša koja će omogućiti najudobniju upotrebu armature!

**Priključci**, pogledajte sl. [2] do [4].

1. Izbušite otvore za montažne učvrstnice (tiple)  $\varnothing 8\text{mm}$ , pogledajte sl. [2] i [3].
2. Uvrnite crijeva (B), pogledajte sl. [4].
3. Spojite priključni kutnik (A) na crijeva (B).  
Zabrtvite crijeva (B) materijalom za brtvljenje prema zidu s keramičkim pločicama.

### Ispirite cjevovode

**Pričvršćenja**, pogledajte sl. [5] do [7].

1. Pričvrstite pričvrtni kutnik (D) vijcima (E) na zid, pogledajte sl. [5].
2. Pričvrstite postolje (F) vijcima (G).
3. Provedite pokrovni element (H) kroz provrte (C1) preko vijaka (C) i povucite crijeva (B1) i (B2) kroz predviđeno područje (H1) i (H2) pokrovnog elementa (H), pogledajte sl. [6].
4. Natakните čahuru (J) preko postolja (F).
5. Provedite crijeva (B) i vijke (C) kroz predviđeno područje nosača armature (R), pogledajte sl. [7].
6. Napravite spoj priključnih crijeva (K) s priloženim brtvilima i priključnim kutnikom (A), pogledajte i tehničke informacije o proizvodu priložene uz stup tuša.
7. Priloženim materijalom za pričvršćivanje (L) pričvrstite nosač armature (R).
8. Natakните konzolu (M) na štangu za tuš (N) i pričvrstite je vijkom (O) na postolje (F).
9. Natakните kapicu (P).



### Приложение

Чрез този монтажен сет е възможен ъгловият монтаж на душпанели Кат. №: 27 015 и 27 016.

За комплексния монтаж е необходима Техническата информация за душпанела!

### Комплектност

Размери и комплектност, виж страница I.

### Монтаж

#### Изведете връзките.

Размери за връзките на студената и топлата вода, виж страница II фиг. [1].

Студената вода се свързва отдясно, топлата вода - отляво.

Размерите за монтаж на арматурата зависят от разположението на душовете, виж Техническата информация за душпанела.

В зависимост от разположението им, трябва да се съблюдава височината на душовете, за да може арматурата да се използва най-комфортно!

**Връзки**, виж фиг. [2] до [4].

1. Пробийте дупки за закрепване на монтажните дюбели  $\varnothing 8\text{mm}$ , виж фиг. [2] и [3].
2. Завинтете маркучите (B), виж фиг. [4].
3. Свържете съединителните нипели (A) към маркучите (B).  
Уплътнете маркучите (B) с уплътнителен материал към стената с плочките.

### Промийте тръбопроводите

**Закрепване**, виж фиг. [5] до [7].

1. Закрепете скрепителните винкели (D) посредством винтовете (E) към стената, виж фиг. [5].
2. Закрепете цокъла (F) посредством винтовете (G).
3. Поставете монтажната кутия (H) през отворите (C1) върху винтовете (C) и издърпайте маркучите (B1) и (B2) през предвидените за тази цел места (H1) и (H2) на монтажната кутия (H), виж фиг. [6].
4. Нахлузете втулката (J) върху цокъла (F).
5. Прокарайте маркучите (B) и винтовете (C) през предвидените за тази цел места на държача на арматурата (R), виж фиг. [7].
6. Свържете меките връзки (K) посредством приложените уплътнители и съединителните нипели (A), виж Техническата информация за душпанела.
7. Закрепете държача на арматурата (R) посредством приложени скрепителен материал (L).
8. Поставете конзолата (M) върху стойката на душа (N) и я закрепете посредством винта (O) към цокъла (F).
9. Поставете отгоре капачката (P).

## EST

### Kasutusala

Selle komplekti abil saab dušipaneelid (toote nr. 27 015 ja 27 016) paigaldada nurka.

Täismontaaži teostamiseks on vajalik dušipaneeli tehnilise tooteinformatsiooni olemasolu!

### Toote komplekt

Möödud ja kompleksus vt klapplehe lk I.

### Paigaldamine

#### Ühenduste loomine.

Külma- ja kuumaveeühenduse mõõtmed, vt klapplehe lk II joonis [1].

Külmaveeühendus peab olema paremal, kuumaveeühendus vasakul.

Paigaldusmõõtmed on arvestatud dušikabiini alusest, vt dušipaneeli tehniline tooteinformatsioon.

Duššide paigalduse juures tuleb silmas pidada nende paigalduskõrgust dušikabiini alusest, et tagada segisti mugav kasutamine!

Ühendused, vt joonised [2] - [4].

1. Puurige montaažitüüblite jaoks kinnitusaugud läbimõõduga 8mm, vt joonised [2] ja [3].
2. Kruvige kinni voolikud (B), vt joonis [4].
3. Ühendage ühendusnurgad (A) voolikute (B) külge.  
Tihendage voolikute (B) ja seina liitekohad hermeetikuga.

### Viige läbi torustiku montaažijärgne pesu vastavalt normatiividele.

Kinnitused, vt. joonised [5] - [7].

1. Kinnitage seina külge ühendusnurk (D) kruvidega (E), vt joonis [5].
2. Kinnitage sokkel (F) kruvidega (G).
3. Paigaldage katteelement (H) puuritud aukude (C1) abil kruvide (C) peale ja tooge voolikud (B1) ja (B2) läbi kattelemendi (H) selleks ette nähtud alade (H1) ja (H2), vt joonis [6].
4. Lükake hülss (J) sokli peale (F).
5. Tooge voolikud (B) ja kruvid (C) läbi segisti alusplaadi (R) selleks ette nähtud ala, vt joonis [7].
6. Ühendage voolikud (K) kaasasolevate tihendite ja ühendusnurkade (A) abil, vt ka dušipaneeli tehniline tooteinformatsioon.
7. Kinnitage segisti alusplaat (R) kaasasoleva kinnitusmaterjaliga (L).
8. Lükake konsool (M) dušivarda (N) külge ja kinnitage kruviga (O) sokli (F) külge.
9. Asetage peale keraamilise sisu kate (P).

## LV

### Pielietošanas joma

Šis piederums ļauj veikt dušas paneļu montāžu produkta Nr.: 27 015 un 27 016 stūrī.

Pilnīgai montāžai dušas panelim jāpievieno tehniskā informācija par produktu!

### Piegādes komplekts

Izmēri un piegādes komplekts, skatieties atvērumu I.

### Instalēšana

#### Pieslēguma veikšana.

Pieslēguma izmēri aukstā un karstā ūdens pievienošanai, skatieties II atvērumu, [1.] attēls.

Aukstā ūdens pieslēgumam jāatrodas pa labi, karstā ūdens pieslēgumam - pa kreisi.

Armatūras montāžas izmēri attiecas uz dušas statņa atbalsta laukumu, skatieties dušas paneļa tehnisko informāciju.

Vadoties no atbalsta laukuma, ievērojiet dušas montāžas augstumu, lai armatūru būtu ērti lietot!

**Pieslēgumi**, skatieties no [2.] līdz [4.] attēlam.

1. Izurbiet 8mm stiprinājuma caurumus montāžas tapiņām, skatieties [2.] un [3.] attēlu.
2. Ieskrūvējiet šļūtenes (B), skatieties [4.] attēlu.
3. Pieslēguma leņķi (A) pieslēdziet pie šļūtenes (B).  
Šļūtenes (B) pie flīžu sienas noblīvējiet ar blīvējamo materiālu.

### Izskalojiet cauruļvadus

**Stiprinājumi**, skatieties no [5.] līdz [7.] attēlam.

1. Stiprinājuma leņķi (D) nostipriniet ar skrūvēm (E) pie sienas, skatieties [5.] attēlu.
2. Cokolu (F) nostipriniet ar skrūvēm (G).
3. Cauri izurbtajiem caurumiem (C1) izvadiet pāri skrūvēm (C) nosegelementu (H), un šļūtenes (B1) un (B2) izvelciet pa nosegelementa paredzēto apgabalu (H1) un (H2), skatieties [6.] attēlu.
4. Uzmavu (J) uzbīdīet uz cokola (F).
5. Šļūtenes (B) un skrūves (C) izvadiet cauri armatūras nesēja (R) paredzētajam apgabalam, skatieties [7.] attēlu.
6. Izveidojiet savienojumu starp pieslēguma šļūtenēm (K) ar atbilstošajiem blīvējumiem un pieslēguma leņķi (A), skatieties arī dušas paneļa tehnisko informāciju.
7. Nostipriniet armatūras nesēju (R) ar atbilstošajiem stiprinājuma materiāliem (L).
8. Konsoli (M) uzlieciet uz dušas statņa (N) un nostipriniet ar skrūvi (O) uz cokola (F).
9. Uzlieciet vāciņu (P).

**LT**

### **Naudojimo sritis**

Ši papildoma įranga padeda kampe sumontuoti dušo skydą, gaminio Nr.: 27 015 ir 27 016.

Jei norite sumontuoti visą dušo skydą, remkitės pateikta technine gaminio informacija!

### **Tiekiamos įrangos specifikacija**

Matmenis ir tiekiamos įrangos specifikaciją rasite I atlenkiamajame puslapyje.

### **Įrengimas**

#### **Prijunkite įrangą.**

Šalto ir karšto vandens jungčių duomenys nurodyti II atlenkiamajame puslapyje, [1] pav.

Šalto vandens jungtis yra dešinėje pusėje, o karšto – kairėje.

Maišytuvo montavimo matmenys priklauso nuo dušo stovo atraminio paviršiaus, žr. techninę informaciją apie dušo skydą.

Pagal atraminį paviršių nustatykite dušo montavimo aukštį, kad vėliau būtų galima patogiai naudotis maišytuvu!

**Jungtis**, žr. [2]–[4] pav.

1. Išgręžkite  $\varnothing 8\text{mm}$  montavimo kaiščio tvirtinimo angas, žr. [2] ir [3] pav.
2. Įsukite žarnas (B), žr. [4] pav.
3. Prijunkite jungiamąjį kampainį (A) prie žarnų (B).  
Užsandarinkite žarnas (B) prie plytelių sienos sandarinimo medžiaga.

### **Išplaukite vamzdžius.**

**Tvirtinimas**, žr. [5]–[7] pav.

1. Priveržkite tvirtinimo kampainį (D) varžtais (E) prie sienos, žr. [5] pav.
2. Priveržkite pagrindą (F) varžtais (G).
3. Perkiškite varžtus (C) per gręžimo skylės (C1) uždengimo elemente (H) ir ištraukite žarnas (B1) ir (B2) per specialias uždengimo elemento (H) angas (H1) ir (H2), žr. [6] pav.
4. Užmaukite movą (J) ant pagrindo (F).
5. Perkiškite žarnas (B) ir varžtus (C) per specialią armatūros laikiklio angą (R), žr. [7] pav.
6. Sujunkite jungčių žarnas (K) su pridėtomis tarpinėmis ir jungiamuoju kampainiu (A), žr. techninę informaciją apie dušo skydą.
7. Pritvirtinkite armatūros laikiklį (R) pridėta tvirtinimo medžiaga (L).
8. Užmaukite gembę (M) ant dušo laikiklio (N) ir priveržkite varžtu (O) prie pagrindo (F).
9. Užmaukite dangtelį (P).

**RO**

### **Domeniu de utilizare**

Acest accesoriu permite montarea panoului de duș număr de catalog: 27 015 și 27 016 în colț.

Pentru montajul complet trebuie consultate Informațiile tehnice de produs ale panoului de duș!

### **Componentele livrate**

Dimensiuni și componente livrate, a se vedea pagina pliantă I.

### **Instalare**

#### **Se efectuează racordurile.**

Dimensiunile racordurilor pentru legăturile de apă rece și caldă, a se vedea pagina pliantă II fig. [1].

Racordul la apa rece trebuie făcut în dreapta, iar cel la apa caldă în stânga.

Dimensiunile de montaj ale sistemului se raportează la suprafața de sprijin a suportului dușului, a se vedea Informațiile tehnice de produs pentru panoul de duș.

Pornind de la suprafața de sprijin, se va respecta înălțimea de montaj a dușului pentru a putea folosi confortabil armătura!

**Racorduri**, a se vedea fig. [2] până la [4].

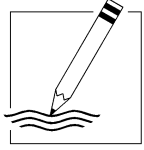
1. Se dau găuri de  $\varnothing 8\text{mm}$  pentru diblurile de fixare, a se vedea fig. [2] și [3].
2. Se înșurubează furtunurile (B); a se vedea fig. [4].
3. Se conectează cotelile de racordare (A) la furtunuri (B).  
Se etanșează furtunurile (B) cu un material de etanșare în partea dinspre peretele cu faianță.

### **Se spală țevile de alimentare**

**Suportii**, a se vedea fig. [5] până la [7].

1. Se fixează pe perete colțarul de fixare (D) cu șuruburile (E); a se vedea fig. [5].
2. Se fixează soclul (F) cu șuruburile (G).
3. Se montează capacul (H) ghidându-l prin intermediul șuruburilor (C) în găurile de montare (C1) și trăgând furtunurile (B1) și (B2) prin spațiul destinat (H1) și (H2) din carcasa (H), a se vedea fig. [6].
4. Se împinge bucșa (J) peste soclul (F).
5. Se trag furtunurile (B) și șuruburile (C) prin spațiul destinat al suportului bateriei (R), a se vedea fig. [7].
6. Se realizează legătura furtunurilor de racordare (K) cu ajutorul garniturilor și suportului livrat (A), a se vedea și Informațiile tehnice de produs pentru panoul de duș.
7. Se montează suportul bateriei (R) cu ajutorul materialului de montare (L) livrat.
8. Se montează consola (M) pe bara dușului (N) și se fixează cu șurubul (O) pe soclul (F).
9. Se montează capacul (P).





A series of 25 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.

**D**

Grohe Deutschland  
Vertriebs GmbH  
Zur Porta 9  
D-32457 Porta Westfalica  
Tel.: 0 180 2 / 66 00 00  
Fax: 0 180 2 / 66 11 11

**A**

GROHE Ges.m.b.H.  
Beichlgasse 6  
A-1100 Wien  
Tel.: 01 / 68060-0  
Fax: 01 / 689 8747

**B**

GROHE N.V. - S.A.  
Diependaalweg 4a  
B-3020 Winksele  
Tel.: 0 16 / 23 06 60  
Fax: 0 16 / 23 90 70

**BG**

Представителство  
Grohe Water Technology  
AG & Co. KG  
в България  
Ралф Шпиринг  
Клон 11, П.К. 35  
BG-8011 Бургас  
тел./факс.: 056 / 841585

**CDN**

GROHE Canada Inc.  
1226 Lakeshore Road East  
Mississauga, Ontario  
Canada, L5E 1E9  
Tel.: 905 / 271 2929  
Fax: 905 / 271 9494

**CH**

Grohe Switzerland SA  
Zweigniederlassung Wallisellen  
Hertistr. 2  
CH-8304 Wallisellen  
Tel.: 01 / 877 7300  
Fax: 01 / 877 7320

**CY**

Nicos Theodorou & Sons Ltd.  
12 Dimitsanis Str.  
P.O. Box 21387  
CY-1507 Nicosia  
Tel.: 22 / 75 76 71  
Fax: 22 / 75 90 85

**CZ SK**

Zastoupení  
Grohe Water Technology  
AG & Co. KG  
pro ČR a SR  
Veronika Menšíková  
Učňovská 100/1  
ČR-190 00 Praha 9  
Tel./Fax: 02 / 66106462  
Tel./Fax: 02 / 66106562

**DK**

GROHE A/S  
Walgerholm 11  
DK-3500 Vaerloese  
Tel.: 0045 / 44 65 68 00  
Fax: 0045 / 44 65 02 52

**E**

GROHE España S.A.  
C/ Botanica, 78 - 88  
Gran Via L'H - Distr. Econòmic  
E-08908 L'Hospitalet de  
Llobregat (Barcelona)  
Tel.: 93 / 3 36 88 50  
Fax: 93 / 3 36 88 51

**EST LT LV**

ALPIGRO OÜ  
Alar Pihlak  
Jõe 5  
EST-10151 Tallinn  
Tel.: 00372 / 6261204  
Fax: 00372 / 6261204

**F**

GROHE S.à.r.l.  
11, Rue des Peupliers  
F-92130 Issy-les-  
Moulineaux  
Tel.: 01 / 46 62 50 00  
Fax: 01 / 46 62 61 10

**FIN**

Oy Teknocalor Ab  
Sinikellonkuja 4  
FIN-01300 Vantaa  
Tel.: 00358 / (0)9-825 4600  
Fax: 00358 / (0)9-826 151

**GB**

GROHE Limited  
1, River Road  
GB-Barking,  
Essex, IG11 OHD  
Tel.: 0208 / 5 94 72 92  
Fax: 0208 / 5 94 88 98

**GR**

Nikos Sapountzis S.A.  
86, Kapodistriou & Roumelis Str.  
GR-142 35 N. Ionia - Athens  
Tel.: 010 / 2 71 29 08  
Fax: 010 / 2 71 56 08

**H**

GROHE Hungary Kft.  
Kereskedelmi Képviselet  
H-2040 Budaörs, Liget u. 1.  
Tel.: 23 / 422-468  
Fax: 23 / 422-469

**HR**

Giersch GmbH  
Damir Pavelić  
Maksimirska ul. 98/V  
HR-10000 Zagreb  
Tel.: 01 / 2331 442  
Fax: 01 / 2331 966

**I**

GROHE S.p.A.  
Via Castellazzo Nr. 9/B  
I-20040 Cambiagio (Milano)  
Tel.: 02 / 959401  
Fax: 02 / 95940263

**IS**

BYKO hf.  
Skemmuvegi 2  
IS-200 Kópavogur  
Tel.: 00354 / 515 4000  
Fax: 00354 / 515 4099

**J**

Grohe Japan Ltd.  
TRC Building, 3F  
1-1 Heiwajima 6-chome,  
Ota-ku  
Tokyo 143-0006  
Tel.: 03 / 32 98-97 30  
Fax: 03 / 37 67 38 11

**N**

GROHE A/S  
Karihaugveien 89  
N-1086 Oslo  
Tel.: 0047 / 22 90 61 10  
Fax: 0047 / 22 90 61 20

**NL**

GROHE Nederland B.V.  
Metaalstraat 2  
NL-2718SW Zoetermeer  
Tel.: 0793 / 68 01 33  
Fax: 0793 / 61 51 29

**P**

GROHE Portugal  
Componentes Sanitários, Lda.  
Rua Arq. Cassiano Barbosa, 539  
1.º Frente Esquerdo  
P-4100-009 Porto  
Tel.: 00351 / 225 432 980  
Fax: 00351 / 225 432 999

**PL**

GROHE Polska Sp. Z.O.O.  
ul. Migdałowa 4  
PL - 02-796 Warszawa  
Tel.: 022 / 645 12 55 - 57  
Fax: 022 / 645 12 58

**RUS**

Представительство  
Grohe Water Technology  
AG & Co. KG  
в России  
ул. Щипок, 11/28, стр. 1  
113054 Москва  
тел.: 095 / 9374901  
факс: 095 / 9374902

**RO**

EU RO - International S.R.L.  
H.-G. Zuhr  
B-dul Dimitrie Pompei, nr. 8,  
Sector 2  
RO-72326 Bukarest  
Tel.: +40 (0) 21 212 74 03  
Fax: +40 (0) 21 212 67 10

**S**

GROHE A/S  
Box 2063  
SE-194 02 Upplands Väsby  
Tel.: 0046 / (0)771-14 13 14  
Fax: 0046 / (0)771-14 13 15

**SLO**

GROSAN inženiring d.o.o.  
Slandrova 4  
SLO-1000 Ljubljana  
Tel.: +386 (0) 1 563 3060  
Fax: +386 (0) 1 563 3061

**TR**

GROME İc Ve Dis Ticaret Ltd. Sti.  
Ugras Parlar Is Merkezi  
Bagdat Cad. No. 303  
B Blok D: 12 - 15  
TR-81540 Cevizli - Kartal  
Istanbul  
Tel.: 0216 / 4 41 23 70  
Fax: 0216 / 3 70 61 74

**UA**

Представитель  
Friedrich Grohe  
AG & Co. KG  
в УКРАЇНЕ  
Н.И. Топольская  
03151 Киев  
тел.: +38 (0) 44 2 75 17 34  
факс: +38 (0) 44 2 49 94 58

**USA**

GROHE America Inc.  
241 Covington Drive  
Bloomington  
Illinois, 60108  
Tel.: 630 / 582 7711  
Fax: 630 / 582 7722

**Near and Middle East**

**Area Sales Office:**  
GROME Marketing  
(Cyprus) Ltd.  
11, Lemesou Avenue  
Galatariotis Building  
CY-2112 Aglanjia  
P.O. Box 27048  
CY-1641 Nicosia  
Tel.: +357 / 22 / 46 52 00  
Fax: +357 / 22 / 37 91 88

**Far East Area Sales Office:**

GROHE Pacific Pte. Ltd.  
260 Orchard Road  
# 08-03/04 The Heeren  
Singapore 238855  
Tel.: 00 65 6 / 7 38 55 85  
Fax: 00 65 6 / 7 38 08 55



Grohe Water Technology AG & Co. KG · Postfach 13 61 · D-58653 Hemer  
Tel. +49 (0) 23 72 93-0 · Fax: +49 (0) 23 72 93 13 22